

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем - Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте:
<http://www.siemens.de/hausgeraete>
Siemens-Info Line: siemens-info-line@bshg.com

Содержание

	Страница
■ Использование по назначению	1
■ Программы	1
■ Выбор и настройка программы	3
■ Стирка	3/4
■ После стирки	4
■ Индивидуальные настройки	5/6
■ Обзор программ	7
■ Указания по технике безопасности	8
■ Параметры расхода	9
■ Важные указания	8
■ Использование жидких моющих средств	10
■ Уход	10
■ Указания на дисплее	10
■ Указания по запуску	11
■ Что делать, если ...	12
■ Аварийная разблокировка	13
■ Сервисная служба	13

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию **ecoPerfect**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозировать моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить белье в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

- ! Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

Подготовка

- ! Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

- ! Проверьте машину
 - Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
 - Уведомите сервисную службу!

- ! Подключите вилку к розетке
 - Только сухими руками!
 - Беритесь только за вилку!

- ! Откройте водопроводный кран

- ! Сортировка и загрузка белья
 - Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! Сортируйте белье в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с его видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.
 - Не превышайте максимальную загрузку -> см. с. 7.

- ! Соблюдайте важные указания -> см. с. 9. Загружайте крупное и мелкое белье вперемешку! Следите за тем, чтобы белье не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

- ! Добавление моющего средства и средства по уходу
 - Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.
 - Для моделей без заставки для жидкого моющего средства: налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан. Во время стирки будьте осторожны при открывании люка для моющих средств!

- ! Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья -> см. с. 9.

Стирка

- ! Выключение
 - Установите программатор на **Выкл.**

- ! Закрывание водопроводного крана
 - В моделях с системой Aqua-Stop не требуется -> пояснения в инструкции по установке, см. с. 7.

- ! Извлечение белья
 - Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките белье.
 - Если выбрана функция **Отжим** (без окончательного отжима): установите программатор на **Слив**.
 - При необходимости выберите скорость отжима. Нажмите **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Удалите из белья посторонние предметы - опасность появления ржавчины.
 - Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте ювету для моющих средств, чтобы просушить машину ювету.

- ! Окончание программы ...
 - ... нажата **Старт/Дозагрузка** и на дисплее появляется **00**.

- ! Прерывание программы
 - Для программ стирки при высокой температуре:
 - Для охлаждения белья выберите: **Полоскание/Отжим**.
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.
 - Для программ стирки при низкой температуре:
 - Выберите **Полоскание/Отжим** или **Слив**.
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.
 - * -> Программы см. с. 1

- ! Изменение программы
 - Если вы по ошибке выбрали не ту программу:
 - Выберите нужную программу.
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**. Начнется выполнение новой программы.

- ! Добавление белья, если ... -> см. с. 5
 - нажата **Старт/Дозагрузка**, на дисплее загорается **YES** (ДА) и мигает **Старт/Дозагрузка**. Если загорается **NO** (НЕТ), дверца загрузочного люка не может быть открыта.
 - Не оставляйте надолго открытой дверцу загрузочного люка - с белья может стекать вода.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

Индивидуальные настройки

- ! Клавиши опций
 - Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.

- ! °C (Температура)
 - Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.

- ! (Скорость отжима)
 - Отображаемую скорость отжима можно изменить или выбрать **Отжим** (Без отжима = без окончательного отжима, после последнего цикла полоскания белье остается в воде, на дисплее **00**). Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

- ! (Время до окончания)
 - После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете отложить начал запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу **Время до окончания** до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите **Старт/Дозагрузка**.

- ! Дополнительные функции -> см. также в обзоре программ, с. 7
 - **speedPerfect** Для стирки за более короткое время при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья -> см. обзор программ, с. 7.

- ! **ecoPerfect** Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.

- ! (Защита от сминания) Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме при пониженной скорости отжима. Остаточная влажность белья слегка повышена.

- ! (Дополнительное полоскание) Дополнительное полоскание. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

- ! Блокировка для защиты детей и добавление белья
 - Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций.
 - **ВКЛ./ВЫКЛ.:** после запуска или окончания программы удерживайте клавишу **Старт/Дозагрузка** нажатой в течение прим. 5 секунд.
 - Указание: блокировка для защиты детей остается активной до следующего запуска программы, даже после выключения машины! Поэтому после включения машины блокировку следует снова деактивизировать.

- ! Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»

- ! **YES (ДА) Дозагрузка** Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**, если вы хотите добавить белье после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья. Загорается **YES (ДА)** и мигает **Старт/Дозагрузка**: дозагрузка возможна.

- ! Мигает **NO (НЕТ)**: подождите, пока не загорится **YES (ДА)**. Указание: открывайте дверцу только тогда, когда загорится **YES (ДА)**.

- ! **NO (НЕТ)**: дозагрузка невозможна. Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности.

- ! Для продолжения программы нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

Индивидуальные настройки

- ! Сигнал
 - 1. Запуск режима регулировки сигнала

- ! 2. Установка громкости для ...
 - * последовательно прикасаясь к указанной клавише

- ! ... клавиш функций

- ! ... сигналов предупреждения

- ! (Старт/Дозагрузка) Для запуска программы или для добавления белья и для активации/деактивации блокировки для защиты детей.

Обзор программ

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

- !
 - Нажмите клавишу **Старт/Дозагрузка**.

Siemens Electrogräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WM14S46AOE
WM12S46AOE
WM10S46AOE

0808 / 9000479627

Следите за указаниями по параметрам расхода на странице 8 и указаниям на странице 9!

Дополнительные функции, опции, указания

Вид белья

Макс.

°C

Программы

Дополнительные программы

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Вставляйте/вынимайте вилку только сухими руками.

Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва!

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, плавильными, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву.

Такое белье следует до загрузки в машину прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**		8 кг	0,35 кВт*ч	76 л	2:20 ч
Хлопок 40 °C**		8 кг	0,97 кВт*ч	76 л	2:30 ч
Хлопок 60 °C**		8 кг	1,47 кВт*ч	76 л	2:40 ч
Хлопок 60 °C	ecoPerfect *	8 кг	1,03 кВт*ч	56 л	3:25 ч
Хлопок 90 °C		8 кг	2,34 кВт*ч	87 л	2:30 ч
Синтетика 40 °C**		3,5 кг	0,55 кВт*ч	49 л	1:01 ч
Смешанное бельё 40 °C*		3,5 кг	0,47 кВт*ч	55 л	1:43 ч
Тонкое бельё/шёлк * (холодная вода)		2 кг	0,04 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Тонкое бельё/шёлк 30 °C		2 кг	0,14 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Шерсть * (холодная вода)		2 кг	0,06 кВт*ч	40 л	0:40 ч
Шерсть 30 °C		2 кг	0,16 кВт*ч	40 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.
** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.
Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.
В качестве короткой программы для стирки цветного белья следует выбирать программу **Смешанное бельё 40 °C** с максимальной скоростью отжима.
*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте прим. 1 литр воды и добавьте ½ мерного стакана моющего средства в ячейку **II**. Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**. По окончании программы установите программатор на **Выкл.**

Берегите бельё и машину

- Проверьте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Загрузка белья

Загружайте крупное и мелкое бельё попеременно! Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Бельё различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно.
Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию speedPerfect (быстра).
По возможности удалите пятна перед стиркой в машине.
Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.

Замачивание Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку **II** средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок 30 °C** и нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**. Примерно через 10 минут нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**, чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу **▶ (Старт/Дозагрузка)**, чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

Подкрахмаливание Кондиционер добавлять нельзя.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Пропитка Кондиционер добавлять нельзя. Тщательно очистите кювету для моющих средств от остатков кондиционера.

Подходящие для машинной стирки белья специальные моющие средства и средства для защитной пропитки можно приобрести, например, в спортивных магазинах. Дозировка согласно указаниям изготовителя:

- Добавьте специальное моющее средство для верхней одежды в ячейку **II** и средство для защитной пропитки (макс. 170 мл) в ячейку **III**.
- Установите программатор на **Пропитка**. Выберите Температуру. Нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**. Окончательную обработку белья выполняйте согласно указаниям изготовителя.

Вставка для жидкого моющего средства в зависимости от модели

Для дозировки жидкого моющего средства установите вставку должным образом:

- Полностью извлеките кювету для моющих средств → см. с. 10.
- Передвиньте вставку вперед.

Не используйте вставку (завинтите её наверх):

- при использовании телеобразных моющих средств и стирального порошка,
- при выборе программ с **Предварительная стирка** или опцией **(Время до окончания)**.

Уход

Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

Очистка кюветы для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

- Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.
- Извлеките вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
- Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
- Установите вставку на место и зафиксируйте её (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- Завинтите кювету для моющих средств.

Оставьте выдвинутую кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана. При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи.

Указания на дисплее в зависимости от модели

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемилось бельё.
F: 17 , 29	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 11, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос → см. с. 11. Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 11.
F: 23	Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в сервисную службу!
F: 34	Дверца загрузочного люка не закрывается. Откройте дверцу загрузочного люка и закройте её со слышимым щелчком; выключите и снова включите машину; выберите программу и индивидуальные настройки; запустите программу.
Другая индикация	Выключите машину, подождите ок. 5 с и снова включите. Если данная индикация появится снова, вызовите специалиста сервисной службы → см. с. 13.

Указания по закупориванию

Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

- Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
- Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте колпачок.
- Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
- Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
- Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна быть установлена вертикально. Поместите сливной шланг в держатель.
- Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу **Слив**.

Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

- Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
- Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Выберите любую программу (кроме **Полоскание/Отжим** и **Слив**).
- Нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**. Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
- Установите программатор на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:

- В зависимости от модели: отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.
- И/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure: отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.
- Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Опасность ошпаривания!

- Дождитесь остывания раствора моющего средства.
- Закройте водопроводный кран!

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.

2. Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте колпачок.

3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).

4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).

5. Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна быть установлена вертикально. Поместите сливной шланг в держатель.

6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу **Слив**.

Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

- Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
- Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Выберите любую программу (кроме **Полоскание/Отжим** и **Слив**).
- Нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**. Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
- Установите программатор на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:

- В зависимости от модели: отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.
- И/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure: отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.
- Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Опасность ошпаривания!

- Дождитесь остывания раствора моющего средства.
- Закройте водопроводный кран!

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.

2. Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте колпачок.

3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).

4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).

5. Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна быть установлена вертикально. Поместите сливной шланг в держатель.

6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку **II** и запустите программу **Слив**.

Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

- Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
- Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

Сетчатый фильтр в подводе воды

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Выберите любую программу (кроме **Полоскание/Отжим** и **Слив**).
- Нажмите **▶ (Старт/Дозагрузка)**. Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
- Установите программатор на **Выкл.** Выньте вилку из розетки.

Промойте сетчатый фильтр:

- В зависимости от модели: отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.
- И/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure: отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.
- Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

Остатки моющего средства на бельё.

- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.
- Выберите **Полоскание** и **Отжим** и нажмите клавишу **▶ (Дополнительное полоскание)** или после стирки вычистите бельё щёткой.

11

Что делать, если ...

● Выливается вода.

● Не поступает вода. Моющее средство не смывается.

● Дверца загрузочного люка не открывается.

● Программа не запускается.

● Раствор моющего средства не сливается.

● В барабане не видно воды.

● Результат отжима не удовлетворительный. Бельё мокрое/слишком влажное.

● Многократное начало отжима.

● Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.

● Неприятный запах в машине.

● Мигает индикатор состояния **⚡**. Зафиксировано передозирование моющего средства.

● Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.

● Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.

● Программа выполняется дольше, чем обычно.

● Остатки моющего средства на бельё.

● Правильно закрепите или замените сливной шланг. Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.

● Не нажата **▶ (Старт/Дозагрузка)** и Открыт ли водопроводный кран? Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 11.

● Согнут или пережат шланг для подачи воды?

● Включена функция защиты. Прерывание программы? → см. с. 4.

● Выбрана программа **Ø** (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4.

● Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки? → см. с. 13.

● Нажата клавиша **▶ (Старт/Дозагрузка)** или установлено время до окончания **⌚ (Время до окончания)**?

● Закрыта ли дверца загрузочного люка? Включена блокировка для защиты детей? Деактивизируйте её → см. с. 5.

● Выбрана программа **Ø** (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4.

● Очистите откачивающий насос → см. с. 11.

● Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.

● Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.

● Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.

● Выбрана функция **⌚ (Защита от сминания)**? → см. с. 5.

● Установлено слишком низкое число оборотов? → см. с. 5.

● Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.

● Это не является неисправностью – эффективность действия средства по уходу не изменяется.

● При необходимости очистите вставку → см. с. 10.

● Запустите программу **▶ Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.

● Избыток моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку **II** (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!).

● Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.

● Опоры машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. Инструкцию по установке.

● Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы → см. Инструкцию по установке.

● Сбой в подаче электропитания? Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.

● В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.

● Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.

● Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания.

● Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.

● Выберите **Полоскание** и **Отжим** и нажмите клавишу **▶ (Дополнительное полоскание)** или после стирки вычистите бельё щёткой.

● Назвав правильно номер изделия и заводской номер, Вы избежите ненужных приездов специалиста и связанных с этим дополнительных затрат.

● Адрес ближайшей сервисной службы вы можете узнать из прилагаемого перечня или на нашем сайте → см. с. 1.

● При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (номер FD) вашей машины.

● Эти данные указаны: с внутренней стороны дверцы загрузочного люка* / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.*

● *в зависимости от модели

Что делать, если ...

● Во время дозагрузки быстро мигает **⚡ (Старт/Дозагрузка)** и звучит предупреждающий сигнал

● Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:

● Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

● Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.

● При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеописанным способом:

● **Опасность ошпаривания!**

● Раствор моющего средства и бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть.

● Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

1. Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

2. Слейте раствор моющего средства → см. с. 11.

3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.

● Перед вызовом сервисной службы убедитесь, что индикатор показывает неисправность, которую нельзя устранить самостоятельно → см. с. 12, 13; Что делать, если

● Даже в период действия гарантии консультации специалиста являются платными.

● Адрес ближайшей сервисной службы вы можете узнать из прилагаемого перечня или на нашем сайте → см. с. 1.

● При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (номер FD) вашей машины.

● Назвав правильно номер изделия и заводской номер, Вы избежите ненужных приездов специалиста и связанных с этим дополнительных затрат.

● Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

● Инструкция по эксплуатации

ru

Инструкция по эксплуатации

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

SIEMENS

12

Что делать, если ...

● Во время дозагрузки быстро мигает **⚡ (Старт/Дозагрузка)** и звучит предупреждающий сигнал

● Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:

● Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем - Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Siemens. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательным образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте:
<http://www.siemens.de/hausgeraete>
Siemens-Info Line: siemens-info-line@bshg.com

Содержание

	Страница
Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Важные указания	9
Использование жидких моющих средств	10
Уход	10
Указания на дисплее	10
Указания по закупориванию	11
Что делать, если ...	12
Аварийная разблокировка	13
Сервисная служба	13

Охрана окружающей среды/ рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выбирайте программу **Хлопок 60 °C** и дополнительную функцию **ecoPerfect**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
 - для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
 - для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.
- Важно!**
- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
 - К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
 - Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

Подготовка

- Внимание!** Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.
- Проверьте машину**
- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
 - Уведомите сервисную службу!
- Подключите вилку к розетке**
- Только сухими руками!
 - Беритесь только за вилку!
- Откройте водопроводный кран**



Вставка для жидкого моющего средства (в зависимости от модели), см. с. 10

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, смягчитель, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ☼: кондиционер, крахмал

Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки

Программы

Подробный обзор программ -> см. с. 7.
Температуру и скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

Хлопок	ноские текстильные изделия
+ Предв. стирка	ноские текстильные изделия, предварительная стирка при 30 °C
Синтетика	изделия, не требующие особого ухода
+ Предв. стирка	изделия, не требующие особого ухода, предварительная стирка при 30 °C
Смешанное бельё	различные виды одежды
Тонкое бельё/Шёлк	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
Шерсть	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
Полоскание /Отжим	для выстиранного вручную белья. Если бельё нужно выстирать и отжать, активируйте клавишу (Дополнительное полоскание)
Слив	слив воды для полоскания, если выбрана функция (Без отжима = без окончательного отжима)
Супер 15'	супербыстрая программа
Пропитка	современная спортивная одежда из микрофибры и верхняя одежда с защитной мембраной -> см. с. 9
Рубашки/Бизнес	рубашки, не требующие глажения
Женское бельё	стирка женского белья
Гардины	стирка гардин
Тёмная Синтетика	тёмные текстильные изделия

Программатор

Выкл.

Тёмная синтетика

Гардины

Женское бельё

Рубашки/Бизнес

Пропитка

Супер 15'

Слив

Хлопок

+Предв. Стирка

Синтетика

+Предв. Стирка

Смешанное бельё

Тонкое бельё/Шёлк

Шерсть

Полоскание/Отжим

Дисплей/Клавиши опций

90° 1400

60° 1200

50° 800

40° 600

30° 400

°C

speed

Perfect

Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

- 90°C	°C (Темп.)
- 1400*	(об/мин)
1 - 24	
Индикаторы состояния	

Перед первой стиркой
проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!
Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с его видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки.
Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

Соблюдайте важные указания → см. с. 9.
Загружайте крупное и мелкое бельё вперемешку!
Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

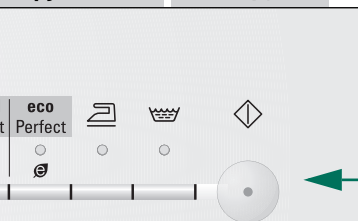
Добавление моющего средства и средства по уходу

Выборка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя.
Для моделей без вставки для жидкого моющего средства: налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.
Во время стирки будьте осторожны при открывании люкеты для моющих средств!

i Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвращает закупоривание.

Выбор** и настройка программы

Дополнительные функции
Старт/Дозагрузка



Выбор температуры (* = холодная вода)

Выбор скорости отжима (* в зависимости от модели) или ☐ (Без отжима = без окончательного отжима, после последнего цикла полоскания бельё остается в воде).

Время до окончания ...

Индикация при выполнении программы:

Стирка, полоскание, отжим, время выполнения программы или её окончание

Остановка полоскания

Блокировка для защиты детей → страница 5

i **Если на дисплее мигает символ

блокировка для защиты детей включена → Для деактивизации, с. 5. Информацию о дополнительных функциях и клавишах выбора опций см. в индивидуальных настройках на с. 5.

Нажмите клавишу (Старт/Дозагрузка)

i Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к клавише выбора опции ⌚ (Время до окончания) срабатывает автоматический просмотр опций настройки!



1

2

Стирка

Люк для моющих средств с ячейками I, II, ☐

Дверца загрузочного люка

Панель управления

Ручка загрузочного люка



Крышка отсека для сервисного обслуживания

Стирка



Выключение

Установите программатор на **Выкл.**

Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется → пояснения в инструкции по установке, см. с. 7.

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё.
Если выбрана функция ☐ (без окончательного отжима): установите программатор на **Слив**.
При необходимости выберите скорость отжима.
Нажмите ⬅ (Старт/Дозагрузка).



- Удалите из белья посторонние предметы
- опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте люк для моющих средств, чтобы просушить машину люкетоу.

Окончание программы ...

... нажата ⬅ (Старт/Дозагрузка) и на дисплее появляется

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
– Для охлаждения белья выберите: Полоскание/ ☐ Отжим*.
– Нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка).
Для программ стирки при низкой температуре:
– Выберите Полоскание/ ☐ Отжим* или Слив.
– Нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка).
* → Программы см. с. 1

Изменение программы

Если вы по ошибке выбрали не ту программу:
– Выберите нужную программу.
– Нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка). Начнется выполнение новой программы.

Добавление белья, если ... → см. с. 5

нажата ⬅ (Старт/Дозагрузка), на дисплее загорается **YES** (ДА) и мигает ⬅ (Старт/Дозагрузка). Если загорается **NO** (НЕТ), дверца загрузочного люка не может быть открыта.



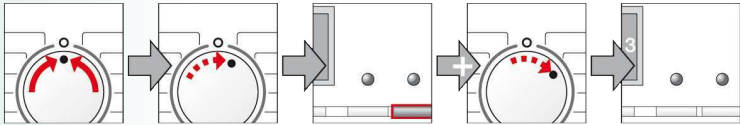
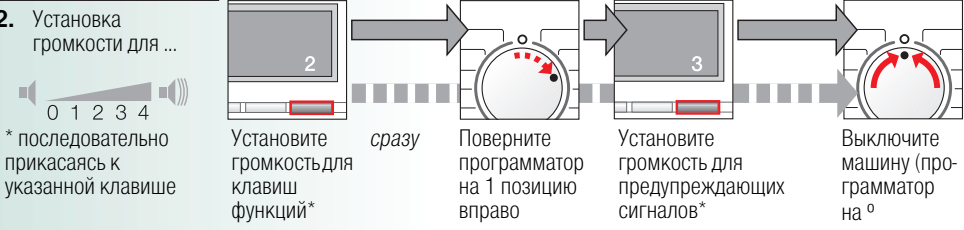
Не оставляйте надолго открытой дверцу загрузочного люка – с белья может стекать вода.

Нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка).

Индивидуальные настройки

●	Клавиши опций	Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.
●	°C (Температура)	Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.
●	⌚ (скорость отжима)	Отображаемую скорость отжима можно изменить или выбрать ⌀ (Без отжима = без окончательного отжима, после последнего цикла полоскания бельё остается в воде, на дисплее 8888). Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.
●	⌚ (Время до окончания)	После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете отложить начал запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу ⌚ (Время до окончания) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите ⬅ (Старт/Дозагрузка).
●	Дополнительные функции → см. также в обзоре программ, с. 7	
	⚡ speedPerfect	Для стирки за более короткое время при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой. Максимальное количество загружаемого белья → см. обзор программ, с. 7.
	🌿 ecoPerfect	Для экономии электроэнергии при качестве стирки, сравнимом со стандартной программой.
	🛡 (Защита от сминания)	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Окончательный отжим в щадящем режиме при пониженной скорости отжима. Остаточная влажность белья слегка повышена.
	🚿 (Дополнительное полоскание)	Дополнительное полоскание. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.
●	Блокировка для защиты детей и добавление белья	
	🔒 Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»	Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. ВКЛ./ВЫКЛ.: после запуска или окончания программы удерживайте клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка) нажатой в течение прим. 5 секунд. Указание: блокировка для защиты детей остается активной до следующего запуска программы, даже после выключения машины! Поэтому после включения машины блокировку следует снова деактивизировать.
	YES (ДА) Дозагрузка	Нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка), если вы хотите добавить бельё после запуска программы. Стиральная машина проверяет, возможно ли добавление белья. Загорается YES (ДА) и мигает ⬅ (Старт/Дозагрузка): дозагрузка возможна. Мигает NO (НЕТ) : подождите, пока не загорится YES (ДА) . Указание: открывайте дверцу только тогда, когда загорится YES (ДА) . NO (НЕТ) : дозагрузка невозможна. Указание: При высоком уровне воды и/или температуре или во время отжима загрузочный люк остаётся заблокированным по соображениям безопасности. Для продолжения программы нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка).

Индивидуальные настройки

●	Сигнал	
	1. Запуск режима регулировки сигнала	 Выключите машину (программатор на 0) Поверните программатор на 1 позицию вправо, дисплей начинает светиться Нажмите и удерживайте клавишу нажатой + Поверните программатор на 1 позицию вправо, затем отпустите клавишу
	2. Установка громкости для ...	 Установите громкость для клавиш функций* сразу Поверните программатор на 1 позицию вправо Установите громкость для предупреждающих сигналов* Выключите машину (программатор на 0) * последовательно прикасаясь к указанной клавише
●	⬅ (Старт/Дозагрузка)	Для запуска программы или для добавления белья и для активации/деактивации блокировки для защиты детей.

Программы	°C	Макс.	Вид белья	Дополнительные функции; опции; указания		
Хлопок	* - 90 °C	8 кг/ 5 кг*	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	speedPerfect*, ecoPerfect, (Защита от сминания), (Дополнительное полоскание), (Без отжима)		
Синтетика	* - 60 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	speedPerfect, ecoPerfect, , ,		
Смешанное бельё	* - 40 °C	3,5 кг	Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода	speedPerfect, ecoPerfect, , , вместе		
Гардины	* - 40 °C		Тяжелые ламбрекены весом 3,5 кг или легкие шторы размером 25 - 30 м²	speedPerfect, ecoPerfect, , , вместе; щадящее полоскание и окончательный отжим		
Тёмная Синтетика	* - 40 °C		Тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особого ухода	speedPerfect, ecoPerfect, , , , ,		
Рубашки/ Бизнес	* - 60 °C		Не требующие глажения рубашки и сорочки из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	speedPerfect, ecoPerfect, , , ; олько короткий отжим, бельё развешивается, когда с него еще стекает вода		
Тонкое бельё/ Шёлк	* - 40 °C		Для деликатного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	speedPerfect, ecoPerfect, , , ; без отжима между циклами полоскания		
Женское бельё	* - 40 °C		Женское бельё	speedPerfect, ecoPerfect, , , ; без отжима между циклами полоскания		
Шерсть	* - 40 °C	2 кг	Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	(Без отжима); особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)		
Супер 15'	* - 40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	(Без отжима); короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с лёгкой степенью загрязнения		
Пропитка	* - 40 °C		Стирка с последующей защитной пропиткой текстильных изделий, устойчивых против атмосферных влияний, спортивной одежды и верхней одежды, а также одежды с воздушной мембраной, текстильных изделий, пригодных для защитной пропитки	speedPerfect, ecoPerfect, , ; дополнительные указания по пропитке -> см. с. 9, окончательный отжим на пониженной скорости с перерывами		
Дополнительные программы						
ограниченная загрузка при выборе дополнительной функции speedPerfect:						
В качестве короткой программы оптимально подходит Смешанное бельё 40 °C с макс. скоростью отжима.						
При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку II, при выборе программ с предварительной стиркой - в ячейки I и II.						
			Полоскание/ Отжим , Слив			
0809 / 9000479627						
			Siemens Electrogeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München / Deutschland			

Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Вставляйте/вынимайте вилку только сухими руками.

Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва!

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, паяновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое белье следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 30 °C**		8 кг	0,35 кВт*ч	76 л	2:20 ч
Хлопок 40 °C**		8 кг	0,97 кВт*ч	76 л	2:30 ч
Хлопок 60 °C**		8 кг	1,47 кВт*ч	76 л	2:40 ч
Хлопок 60 °C	ecoPerfect *	8 кг	1,03 кВт*ч	56 л	3:25 ч
Хлопок 90 °C		8 кг	2,34 кВт*ч	87 л	2:30 ч
Синтетика 40 °C**		3,5 кг	0,55 кВт*ч	49 л	1:01 ч
Смешанное бельё 40 °C**		3,5 кг	0,47 кВт*ч	55 л	1:43 ч
Тонкое бельё/шёлк ❄️ (холодная вода)		2 кг	0,04 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Тонкое бельё/шёлк 30 °C		2 кг	0,14 кВт*ч	35 л	0:41 ч
Шерсть ❄️ ❄️ (холодная вода)		2 кг	0,06 кВт*ч	40 л	0:40 ч
Шерсть ❄️ 30 °C		2 кг	0,16 кВт*ч	40 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

В качестве короткой программы для стирки цветного белья следует выбирать программу Смешанное бельё 40 °C с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Важные указания

Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте прим. 1 литр воды и добавьте ½ мерного стакана моющего средства в ячейку II. Установите программатор на Синтетика 60 °C и нажмите (Старт/Дозагрузка). По окончании программы установите программатор на **Выкл.**



Берегите бельё и машину

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.



Загрузка белья

Загружайте крупное и мелкое бельё попеременно!

Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.



Белье различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно.

Лёгкая степень загрязнения: Предварительная стирка не нужна. При необходимости выберите дополнительную функцию speedPerfect (быстрая).

По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине.

Сильная степень загрязнения: Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой.



Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на Хлопок 30 °C и нажмите (Старт/Дозагрузка). Примерно через 10 минут нажмите (Старт/Дозагрузка), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу (Старт/Дозагрузка), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.



Подкрахмаливание

Кондиционер добавлять нельзя.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости сначала очистить).



Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!



Пропитка

Кондиционер добавлять нельзя. Тщательно очистите кювету для моющих средств от остатков кондиционера.

Подходящие для машинной стирки белья специальные моющие средства и средства для защитной пропитки можно приобрести, например, в спортивных магазинах. Дозировка согласно указаниям изготовителя:

1. Добавьте специальное моющее средство для верхней одежды в ячейку II и

2. средство для защитной пропитки (макс. 170 мл) в ячейку .

Установите программатор на Пропитка. Выберите Температура. Нажмите (Старт/Дозагрузка). Окончательную обработку белья выполняйте согласно указаниям изготовителя.

Вставка для жидкого моющего средства в зависимости от модели

Для дозирования жидкого моющего средства установите вставку должным образом:

- Полностью извлеките кювету для моющих средств → см. с. 10.

- Передвиньте вставку вперед.

Не используйте вставку (задвиньте её наверх):

- при использовании гелеобразных моющих средств и стирального порошка,
- при выборе программ с Предварительная стирка или опцией (Время до окончания).



Уход



- Опасность поражения электрическим током! Выньте вилку из розетки!
- Опасность взрыва! Не используйте растворители!

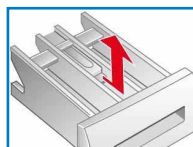
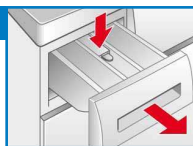
Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

Очистка кюветы для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.
2. Извлеките вставку: выдавите её пальцами движением снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте её (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана.

При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

При правильной дозировке моющего средства не требуется. В противном случае следуйте указаниям изготовителя средства для удаления накипи.

Указания на дисплее в зависимости от модели

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемилось бельё.
F: 17 , 29	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 11, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос → см. с. 11. Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 11.
F: 23	Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в сервисную службу!
F: 34	Дверца загрузочного люка не запирается. Откройте дверцу загрузочного люка и закройте её со слышимым щелчком; выключите и снова включите машину; выберите программу и индивидуальные настройки; запустите программу.
Другая индикация	Выключите машину, подождите ок. 5 с и снова включите. Если данная индикация появится снова, вызовите специалиста сервисной службы → см. с. 13.

Указания по закупориванию



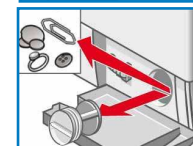
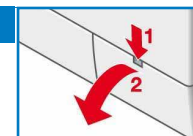
- Опасность ошпаривания!
- Дождитесь остывания раствора моющего средства.
- Закройте водопроводный кран!



Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
2. Выньте сливной шланг из держателя. Снимите колпачок, дайте стечь мыльной воде. Наденьте колпачок.
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните её. Ручка должна быть установлена вертикально. Поместите сливной шланг в держатель.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



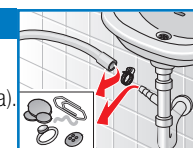
Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу Слив.



Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



Сетчатый фильтр в подводе воды

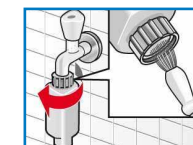


Опасность поражения электрическим током

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электрический вентиль).

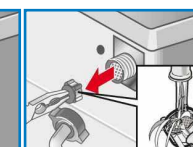
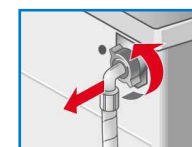
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме Полоскание/ Отжим , Слив).
3. Нажмите (Старт/Дозагрузка). Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
4. Установите программатор на **Выкл.**. Выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:
1. В зависимости от модели: отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.



и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

1. отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.
2. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



Что делать, если ...

Выливается вода.	- Правильно закрепите или замените сливной шланг. - Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	- Не нажата ⬅ (Старт/Дозагрузка)? - Открыт ли водопроводный кран? - Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 11. - Согнут или пережат шланг для подачи воды?
Дверца загрузочного люка не открывается.	- Включена функция защиты. Прерывание программы? → см. с. 4. - Выбрана программа ⌘ (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4. - Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки? → см. с. 13.
Программа не запускается.	- Нажата клавиша ⬅ (Старт/Дозагрузка) или установлено время до окончания ⌚ (Время до окончания)? - Закрыта ли дверца загрузочного люка? - Включена блокировка для защиты детей? Деактивизируйте её → см. с. 5.
Раствор моющего средства не сливается.	- Выбрана программа ⌘ (без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4. - очистите откачивающий насос → см. с. 11. - Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
В барабане не видно воды.	Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое/слишком влажное.	- Это не является неисправностью - система контроля дисбаланса прервала отжим, неравномерное распределение белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. - Выбрана функция ⌘ (Защита от сминания)? → см. с. 5. - Установлено слишком низкое число оборотов? → см. с. 5.
Многочисленное начало отжима.	Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
Остаточная вода в ячейке ⌘ для средств по уходу.	- Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется. - При необходимости очистите вставку → см. с. 10.
Неприятный запах в машине.	Запустите программу ⌘ Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство.
Мигает индикатор состояния ⌘ . Зафиксировано передозирование моющего средства.	- Избыток моющего средства? Смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку II (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!). - Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	- Опоры машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. Инструкцию по установке. - Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы → см. Инструкцию по установке.
Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.	- Сбой в подаче электропитания? - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. - В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
Программа выполняется дольше, чем обычно.	- Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. - Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
Остатки моющего средства на бельё.	- Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. - Выберите Полоскание ⌘/Отжим ⌘ и нажмите клавишу ⌘ (Дополнительное полоскание) или после стирки вычистите бельё щёткой.

Что делать, если ...

Во время дозагрузки быстро мигает ⬅ (Старт/Дозагрузка) и звучит предупреждающий сигнал	- Уровень воды очень высокий. Невозможно доложить бельё. При необходимости немедленно закройте дверцу загрузочного люка. - Для продолжения программы нажмите клавишу ⬅ (Старт/Дозагрузка).
Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта: - Установите программатор на Выкл. и выньте вилку из розетки. - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.	

Аварийная разблокировка, например, при отключении электроэнергии

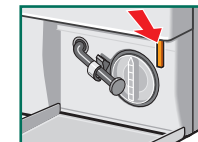


При возобновлении подачи электроэнергии выполнение программы будет продолжено. При необходимости извлечения белья дверцу загрузочного люка следует открыть нижеописанным способом:

Опасность ошпаривания!

Раствор моющего средства и бельё могут быть горячими. Сначала дайте им остыть. Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.

1. Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
2. Слейте раствор моющего средства → см. с. 11.
3. Потяните вниз приспособление для аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и отпустите. После этого дверца загрузочного люка откроется.



Сервисная служба

- Перед вызовом сервисной службы убедитесь, что индикатор показывает неисправность, которую нельзя устранить самостоятельно → см. с. 12, 13; Что делать, если
- Даже в период действия гарантии консультации специалиста являются платными.

- Адрес ближайшей сервисной службы вы можете узнать из прилагаемого перечня или на нашем сайте → см. с. 1.
- При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (номер FD) вашей машины.

E-Nr. _____ FD _____

Номер изделия

Заводской номер

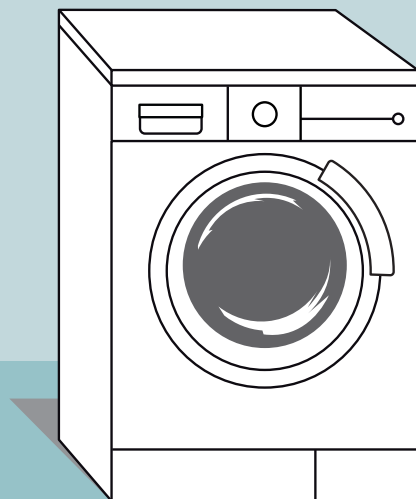
Эти данные указаны: с внутренней стороны дверцы загрузочного люка* / на открытой крышке отсека для сервисного обслуживания* и на задней стороне стиральной машины.

*в зависимости от модели

- Назвав правильно номер изделия и заводской номер, Вы избежите ненужных приездов специалиста и связанных с этим дополнительных затрат.



*Соблюдайте
указания по
технике
безопасности
на с. 8!*



**Стиральная
машина**

Инструкция по эксплуатации

ru



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

SIEMENS